

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 44 (1982)
Heft: 2

Rubrik: Communications

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Recommandations concernant le comportement dans le trafic routier nocturne

a) pour *conducteurs de véhicules à moteur*:

- conduire avec prévoyance; pouvoir s'arrêter sur la distance à laquelle porte la visibilité; ralentir particulièrement dans les situations dangereuses;
- augmenter la distance entre le véhicule et le bord droit de la route (piétons, véhicules agricoles, etc.);
- réduire l'éblouissement provoqué par les véhicules venant en sens inverse ou de l'arrière (ne pas regarder dans le faisceau des phares, mais vers le bord droit de la chaussée; modifier l'angle du rétroviseur);
- maintenir propres vitres et verres des feux;
- faire régler correctement les phares.

b) pour *cyclistes et cyclomotoristes*:

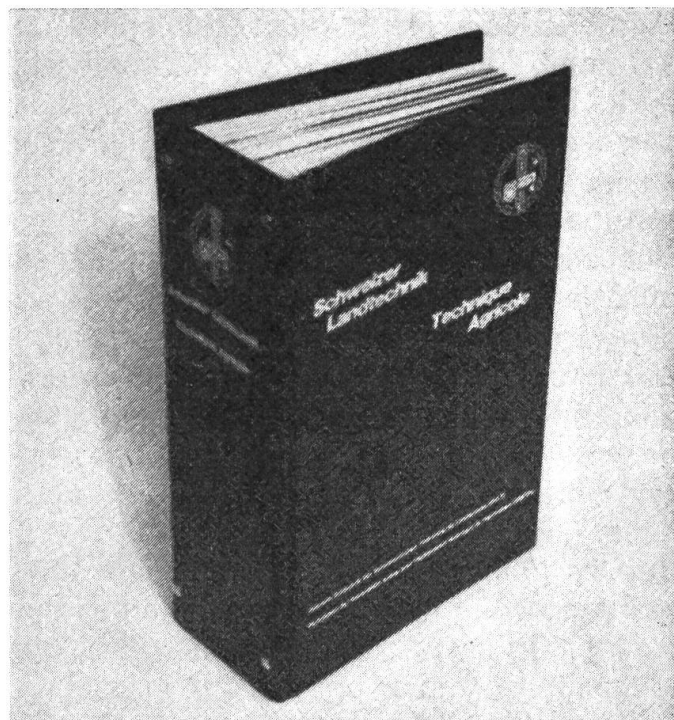
- enclencher la lumière dès le crépuscule, aussi sur les routes bien éclairées;
- maintenir l'éclairage du véhicule en ordre (feu avant, feu arrière et catadioptré);
- sont recommandés: les témoins de distance, les pneus à flancs réfléchissant la lumière, les gants ou brassard munis de matériel réfléchissant la lumière (pour faire signe).

c) pour *piétons*:

- de nuit, ne traverser la chaussée que si aucun véhicule n'approche; au passage zébré, renoncer éventuellement au droit de priorité! Car les phares d'un véhicule sont visibles de loin, mais le conducteur n'aperçoit souvent le piéton que très tard;
- marcher à gauche, à la fille;
- porter des vêtements clairs et avant tout du matériel réfléchissant la lumière, en particulier des «flash-semelles» et brassards.

Conférence suisse de sécurité dans le trafic routier. Case postale 2299, 3001 Bern.

Un nouveau classeur pratique pour «Technique Agricole»



Enfin se réalise le vœu exprimé depuis longtemps de pouvoir collectionner «Technique Agricole» dans un classeur plus pratique que l'ancien.

Le nouveau classeur est en matière plastique de couleur rouge avec impression en lettres blanches. Une série de 15 baguettes métalliques permet de fixer au fur et à mesure de leur parution chaque numéro du périodique. Ainsi «Technique Agricole» qui contient également le «Bulletin de la FAT» peut être retrouvé immédiatement et sans peine si vous avez besoin d'un renseignement concernant des données techniques, des machines, une technique de travail, etc. etc.

Ce classeur peut être commandé en versant Fr. 9.— (emballage et port compris) au compte de chèques 80-32608 (Zurich) de l'ASETA à 5223 Riniken et en inscrivant simplement «Classeur TA» au verso du coupon.

Merci!

Echelles Bavaria en alu

Admises par la SUVA (Caisse nationale suisse d'assurance en cas d'accidents).

Bien que les exploitations agricoles ne soient point affiliées à la SUVA, de nombreux agriculteurs s'intéresseront à nos échelles, car, vis-à-vis du choix immense d'articles en aluminium, les décisions à prendre ne sont pas faciles.

Une échelle en alu, admise par la SUVA, offre la garantie d'avoir été testée et approuvée par un spécialiste tout à fait neutre. Les *Echelles Bavaria-Alu* ont été les premières à être contrôlées par la coopérative professionnelle allemande qui les a soumises à des examens pendant plusieurs années.

Sur les *Echelles Bavaria-Alu*, vous trouverez désormais les étiquettes collantes suivantes: GS = Sécurité garantie, ainsi que la mention «Admise par la SUVA».

Représentation générale: Forster & Bischof Agro Vertrieb AG, 8604 Volketswil.

Note de la Rédaction: L'étiquette de la SUVA se rapporte uniquement à la qualité de l'échelle. Nous nous référons à un article paru dans un numéro précédent et vous conseillons de prendre garde de ne pas toucher de lignes électriques en changeant l'échelle de place.

En 1982, à nouveau une öga

Les 23 et 24 juin 1982, la 12ème Foire suisse d'horticulture, d'arboriculture et de cultures maraîchères aura lieu à Oeschberg. Cette exposition est unique en son genre en Suisse. Tous les deux ans, elle permet aux spécialistes d'avoir une vue d'ensemble sur l'offre actuelle en machines, appareils et produits auxiliaires de toutes sortes.

Le délai d'inscription pour les exposants a été fixé au 31 janvier 1982. Il est recommandé à tous les intéressés de prendre une décision rapidement, vu que la surface d'ex-

position en général et particulièrement dans les halles est restreinte.

Le règlement de la foire ainsi que les formulaires d'inscription peuvent être obtenus auprès du secrétariat de la direction de l'öga, Oeschberg, Case postale 13, CH-3425 Koppigen (tél. 034 - 53 18 53).

Liste des insérants

Aebi & Co. SA, Berthoud	couv. 3
Agrar SA, Wil	72
AGROLA, Winterthour	couv. 4
Agroplant SA, Zollikofen	37
Althaus & Co. SA, Ersigen	70
Créfin SA, St-Gall	38
DLG Exposition agricole internationale	38
Ford Motor Company, Zurich	42
Matra SA, Zollikofen	couv. 2
Müller Franz, Ruswil	72
Müller Maschinen AG, Bättwil	68/71
Neomat SA, Reinach	69
Rohrer-Marti SA, Regensdorf	39
Schaad frères, Derendingen	38
Service Company SA, Dübendorf	40
Tixit SA, Zurich	71
Tyvalug, Vevey	69
Vaudoise Assurance, Lausanne	70
Wiesel SA, Vordemwald	71

Fourrage ensilé et foin

transporté au mieux avec

NEUERO

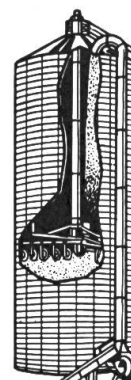
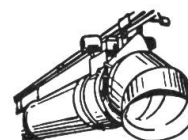
- doseur
- convoyeur
- souffleur-déchargeur
- répartiteur de foin
- distributeur-silo et prélèvement automatique

A cela nous livrons aussi:

- séchage de foin
- silo en acier enduite d'une couche synthétique
- FARM-System compl.

De grandes expériences nous permettent des conseils fondés.

NEUERO le plus grand fabricant des installations de transport pour fourrage ensilé, foin et céréales.



Müller

MASCHINEN AG
4112 Bättwil/Basel
Tel. 061 75 11 11